

ឈ្មោះផលិតផល: MOBIL 1 FS X2 5W-50  
កាលបរិច្ឆេទនៃការពិនិត្យឡើងវិញ: 17 ឧទិច្ចនិកា 2021  
ទំព័រ 1 នៃ 11

## ឯកសារទិន្នន័យសុវត្ថិភាព

### ផ្នែក 1

### ផលិតផល និងអត្តសញ្ញាណក្រុមហ៊ុន

#### ផលិតផល

ឈ្មោះផលិតផល: **MOBIL 1 FS X2 5W-50**  
ការពណ៌នាផលិតផល: ទំនិញសំរាប់ប្រើប្រាស់លើម៉ាស៊ីនយានយន្តសិបបន្តិច និងសារធាតុផ្សំសំបុត្រប្រើ  
កូដផលិតផល: 2015101010V3, 486845-80  
ការប្រើប្រាស់ដែលបានណែនាំ: ប្រើប្រាស់

#### អត្តសញ្ញាណក្រុមហ៊ុន

អ្នកផ្គត់ផ្គង់: **ខេមបូឌី (កម្ពុជា) ខូ អិលធីឌី។**  
#F25A, ផ្លូវ 6A, ភូមិ ហ្វុកនេ ផ្លូវលេខ  
ចង្កោ, ខណ្ឌឧប្បស័កវៃ  
ភូមិព្រៃ 12110 កម្ពុជា

ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងទូទៅរបស់អ្នកផ្គត់ផ្គង់សេវាកម្ម 085 979 555  
អ៊ីម៉ែល account@camlubecambodia.com  
ហ្វាក (FAX) 085 987 555

### ផ្នែក 2

### អត្តសញ្ញាណគ្រោះថ្នាក់

សារធាតុនេះមិនគួរចាក់ដោយចោលតាមការពិនិត្យឡើងវិញក្នុងក្របខណ្ឌវិនិច្ឆ័យ UN GHS Revision 4 Criteria ។  
ចំណាត់ថ្នាក់គ្រោះថ្នាក់គ្រោះថ្នាក់ GHS ទាំងអស់នឹងចំណាត់ថ្នាក់គ្រោះថ្នាក់ GHS ទាំងអស់។  
ចំពោះចំណាត់ថ្នាក់គ្រោះថ្នាក់គ្រោះថ្នាក់ដោយមានការកំណត់កាត់ចេញ/កំហាប់,  
ការចាត់ថ្នាក់ដោយផ្អែកលើការកំណត់កម្រិតខ្ពស់ជាង។

ព័ត៌មានអំពីគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងៗទៀត:

គ្រោះថ្នាក់ផ្លូវកាយ/ផ្លូវក្រិមី  
គ្មានគ្រោះថ្នាក់ខ្ពស់

គ្រោះថ្នាក់សុខភាព  
ការចាក់បញ្ចូលក្រោមស្រព្វក្រែងគ្រោះថ្នាក់សម្រាប់ពួកគេ អាចបណ្តាលឱ្យមានការខូចខាតផ្សេងៗដទៃ។  
ការដកដំបូលប្រើប្រាស់ អាចនាំឱ្យមានការរលាកស្បែក ឬផ្សេងៗទៀត ប្រសិនបើប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវ។

គ្រោះថ្នាក់បរិស្ថាន  
គ្មានគ្រោះថ្នាក់ខ្ពស់

កំណត់សម្គាល់: វត្ថុធាតុនេះពុំគួរត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ការដាំដុះដំណាំណាមួយ ផ្សេងពីការប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ក្នុងផ្នែកផ្សេងទៀត  
ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីអ្នកផ្គត់ផ្គង់ឡើយ។ ការសិក្សាអំពីសុខភាពប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ ការដកដំបូលដោយសារធាតុគីមី  
អាចបណ្តាលឱ្យមានលទ្ធភាពគ្រោះថ្នាក់ដ៏ខ្ពស់ក្នុងការប្រើប្រាស់សុខភាពមនុស្ស ដលៃអាចប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់សុវត្ថិភាព  
ទៅមនុស្សសម្រាប់ទៀត។

### ផ្នែក 3

### សមាសភាព/ព័ត៌មានអំពីគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងៗ





ឈ្មោះផលិតផល: MOBIL 1 FS X2 5W-50  
 កាលបរិច្ឆេទនៃការពិនិត្យឡើងវិញ: 17 ឧទិច្ចនិកា 2021  
 ទំព័រ 4 នៃ 11

**ការលេចហូរទឹក:** សូមបញ្ឈប់ការផ្តល់ការប្រយោជន៍ប្រសិនបើលើសពីការអនុវត្តអាចធ្វើបានដោយមានការប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់។ កំណត់ព្រំដែននៃការប្រកបរបរជាបន្តបន្ទាប់ ដោយប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ដោយផ្ទាល់ខ្លួន។ ព្រមានឱ្យដឹងជាមុន ដល់ការដឹកជញ្ជូនតាមនាវាឆ្នេរ។ យកចេញពីលើផ្ទៃទឹក ដោយការចូកយកចេញ ឬប្រុងប្រយ័ត្នបំផុតសមស្រប។ សូមស្រាវជ្រាវប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រយោជន៍អនុវត្តឯកទេស មុនពេលប្រើប្រាស់សារធាតុបំបែក។

សេចក្តីណែនាំអំពីការប្រកបរបរទៅក្នុងទឹក ឬទៅលើដីមានមូលដ្ឋានលើការពិពណ៌នាអំពីការប្រកបរបរ ដល់ទំនងបំផុតថាការលើកឡើងចំពោះវត្ថុធាតុដើម ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី សូមស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវ ខ្យល់ សីតុណ្ហភាព (និងក្នុងករណីប្រកបរបរក្នុងទឹក) រលក ទិសដៅ និងល្បឿននៃពលនៃទ្រោះ អាចមានឥទ្ធិពលយ៉ាងខ្លាំងលើសកម្មភាពសមរម្យដល់ក្បួនរូបវិទ្យា ដោយហេតុនេះហើយ គ្រួសារពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកជំនាញការប្រចាំតំបន់។ កំណត់សំគាល់: បទបញ្ញត្តិប្រចាំតំបន់ ប្រហែលជាមានដាក់បញ្ចូល ឬដាក់កម្រិតលើសកម្មភាពដល់ក្បួនរូបវិទ្យា

**ការប្រុងប្រយ័ត្នជាមុនទាក់ទងនឹងបរិស្ថាន**

ការប្រកបរបរដ៏ធំៗ ទប់ស្កាត់ឱ្យមានមុនវត្ថុធាតុដើមលើក្បួនរូបវិទ្យា ដើម្បីយកវត្ថុធាតុដើមនោះមកវិញ និងបោះវាចោល។ ការពារកុំឱ្យហូរចូលទៅក្នុងផ្ទៃទឹក លូទឹក ជាន់ក្រោមដី ឬក្នុងដីដីលើមានដាក់កំណត់។

**ផ្នែក 7 ការប្រើប្រាស់ និងការសុក្រក**

**ការប្រើប្រាស់ប្រកាសផ្តល់ប្រយោជន៍ដោយប្រើប្រាស់**

ចៀសវាងប៉ះពាល់ផលិតផលលើស្បែកឬប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់។ សូមការពារការប្រកបរបរ និងការផ្តល់បន្ទុកបន្ទុកដើម្បីចៀសវាងការប្រើប្រាស់ដោយការអិល។ វត្ថុធាតុដើមបន្តបន្ទាប់មិនមែនជាអគ្គិសនីអាគាស ដល់អាចបណ្តាលឱ្យមានផ្ទុកក្នុងខ្លួនអ្នក (ប្រភពនៃនាឡិកាប្រើប្រាស់)។ នៅពេលវត្ថុធាតុដើមមានក្នុងប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ ផ្ទុកក្នុងខ្លួនអ្នកអាចអង្គុយដល់អាចនេះណាមួយឱ្យនេះបណ្តាលមកពីវត្ថុធាតុដើម ឬកាកសំណល់ដល់អាចមាន (ឧទាហរណ៍ក្នុងពេលធ្វើប្រតិបត្តិការបិទបើកកុងតឺន័រ)។ សូមប្រើប្រាស់នីតិវិធីចងចាំ និង/ឬដាក់ស្រោចលើដីឱ្យមានគុណភាព។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី ការចងចាំ និងវិធីដាក់ស្រោចលើដីប្រហែលជាពុំអាចបំបាត់ការប្រើប្រាស់វត្ថុធាតុដើមពីការបន្តបន្ទាប់អគ្គិសនីអាគាសឡើយ។ សូមពិគ្រោះយោបល់ជាមួយបទដ្ឋានប្រចាំតំបន់ដល់អាចអនុវត្តបានដើម្បីទុកជាការណែនាំ។ ឯកសារយោងបន្ថែម រួមមានទាំងវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍កាមរណ៍ ២០០៣ (ការការពារប្រឆាំងនឹងការរាបរាង: កំណត់ឡើងដោយអគ្គិសនីអាគាសផលប្រយោជន៍ និងចរន្តអគ្គិសនីដល់ខ្នាតខ្នាត) ឬទីភ្នាក់ងារ 77 ផ្នែកការពារក្នុងផលិតផល (ការអនុវត្តន៍លើអគ្គិសនីអាគាសដល់លើស្បែកឬប្រើប្រាស់) ឬ CENELEC CLC/TR 50404 (អគ្គិសនីស្ថិតិ - ច្បាប់សម្រាប់អនុវត្ត ដើម្បីចៀសវាងការប្រើប្រាស់ដោយសារអគ្គិសនីអាគាស)។

**ការកើនឡើងសុភាព:** សារធាតុនេះជាការកើនឡើងអគ្គិសនីអាគាស។

**ការសុក្រកសម្រាប់ប្រើប្រាស់**

ការប្រើប្រាស់លើសក្នុង ឧទាហរណ៍ ក្នុងដីទុកដាក់ក្នុងកំបាំងអាចមានឥទ្ធិពលលើការប្រើប្រាស់ផ្ទុក និងការបំបាត់អគ្គិសនីអាគាស។ សូមកុំសុក្រកក្នុងដីលើកំបាំង ឬមានផលិតផលផ្សេងៗ រក្សាទុកឱ្យឆ្ងាយពីសារធាតុដើមផ្សេងៗ។

**ផ្នែក 8 ការប្រកបរបរលើការងារប៉ះពាល់ /ការការពារផ្ទាល់ខ្លួន**

**ទំហំកំណត់ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់សារធាតុ**

**កំរិតនៃការងារប៉ះពាល់/បទដ្ឋាន (កំណត់សំគាល់: កំរិតនៃការងារប៉ះពាល់ពុំកើនឡើងឡើយ )**

ឈ្មោះសារធាតុ	ទម្រង់ ឬបែប ទ	កំរិត/បទដ្ឋាន			សម្គាល់	ប្រភព	ឆ្នាំ
LUB OILS (PET), HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED..C20-50	បំណែកដល់ លំហូរស្រូប បច្ចុប្បន្ន	TWA	5 mg/m3			ACGIH	2020

ឈ្មោះផលិតផល: MOBIL 1 FS X2 5W-50  
 កាលបរិច្ឆេទនៃការពិនិត្យឡើងវិញ: 17 ឧទិច្ចនិកា 2021  
 ទំព័រ 5 នៃ 11

	នា						
ប្រេងអ៊ីល (ប្រេងកាកមិនទាន់សុល), ប្រេងអ៊ីលដែលមានប៊ីដូត្រូក្រេត (HYDROTREATED NEUTRAL OIL- BASED)	បំណែកដៃ លអាបស្ស បច្ចុលហ ន។	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>			ACGIH	2020
ប៉ារ៉ាហ្វីនីកឌីស្តីលាត PARAFFINIC DISTILLATE ផ្ទុកនឹងប៊ីដូត្រូក្រេតយ៉ាងច្រើន	បំណែកដៃ លអាបស្ស បច្ចុលហ ន។	TWA	5 mg/m <sup>3</sup>			ACGIH	2020

**កំរិតនៃការងប់រាល់ /បទដ្ឋាន របស់វត្ថុធាតុដដែលអាចត្រូវបានបង្កកើតនៅពេលកាន់កាប់ផលិតផលនេះ :**  
 នៅពេលដែលអំពូល/បំណែកក្នុងឡូអ៊ីតនៃដៃខ្ពស់មិន អាចកើតមានឡើង  
 សារធាតុដូចគ្នានេះត្រូវបានណែនាំឱ្យប្រើ 5 mg/m<sup>3</sup> - ACGIH TLV, 10 mg/m<sup>3</sup> - ACGIH STEL។

សូមកត់សំគាល់: កំណត់/បទដ្ឋានត្រូវបានបង្ហាញសម្រាប់ការណែនាំប៉ុណ្ណោះ។  
 សូមផ្ទៀងផ្ទាត់តាមបទបញ្ញត្តិដែលអាចអនុវត្តបាន។

**ការត្រួតពិនិត្យវិស្វកម្ម**

កម្មវិធីការពារ

និងប្រភេទនៃការគ្រប់គ្រងចាំបាច់នឹងប្រើប្រាស់យល់ដឹងស្តីពីស្ថានភាពនៃកុំព្យូទ័រការងប់រាល់។ វិធានការណ៍គ្រប់គ្រងដែលត្រូវគិតពិចារណា:

គ្មានកម្មវិធីការពារទាមទារពិសេសក្នុងការងប់រាល់នៃការប្រើប្រាស់ធម្មតាដោយមានខ្យល់ចេញចូលគ្រប់គ្រាន់។

**ការការពារផ្ទាល់ខ្លួន**

ការផ្ទុកស្រពិលគួរឱ្យប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ក្នុងការការពារផ្ទាល់ខ្លួនប្រើប្រាស់  
 ដោយយោងតាមស្ថានភាពនៃការងប់រាល់ដែលមានសក្តានុពល  
 ដូចជាការអនុវត្តន៍ការគ្រប់គ្រងការប្រតិបត្តិ ភាពខាប់ក្បាល ហើយមានខ្យល់ចេញចូល។  
 ព័ត៌មានស្តីពីការផ្ទុកស្រពិលគួរឱ្យប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ជាមួយវត្ថុធាតុដូចគ្នាដូចជាខាងក្រោម  
 នេះ យោងទៅតាមការប្រើប្រាស់ធម្មតាដែលប្រើប្រាស់។

**ការការពារផ្ទាល់ខ្លួនដង្ហើម:** ប្រសិនបើការគ្រប់គ្រងផ្ទុកវិស្វកម្មពុំអាចសម្រេចបានដូចត្រូវបានណែនាំ  
 ក្នុងកំរិតនៃការងប់រាល់នៃក្នុងអាកាស  
 សូមកំណត់កម្រិតមួយដែលគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការការពារសុខភាពរបស់អ្នកផ្ទុកវិស្វកម្ម  
 ការប្រើប្រាស់ប្រដាប់សម្រាប់ដង្ហើមដែលមានការអនុញ្ញាតអាចជាការសមរម្យ។  
 ការផ្ទុកស្រពិលគួរឱ្យប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់ដង្ហើម ការប្រើប្រាស់ និងការមើលថែ  
 ត្រូវតែមានផ្ទុកវិស្វកម្មប្រើប្រាស់តាមការណែនាំបទបញ្ញត្តិ ប្រសិនបើអនុវត្ត។  
 ប្រភេទនៃប្រដាប់សម្រាប់ដង្ហើមដែលត្រូវពិចារណាសម្រាប់វត្ថុធាតុដូចគ្នានេះ រួមមាន:

គ្មានកម្មវិធីការពារទាមទារពិសេសក្នុងការងប់រាល់នៃការប្រើប្រាស់ធម្មតាដោយមានខ្យល់ចេញចូលគ្រប់គ្រាន់។ បំបែកជាចំណែកៗ

ចំពោះសារធាតុមូលដ្ឋានហ្វូស៊ីលនៃក្នុងអាកាសដែលមានកម្រិតខ្ពស់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ដង្ហើមដែលមាន  
 ផ្ទុកខ្ពស់ ដល់ប្រតិបត្តិការក្នុងប្រព័ន្ធសម្រាប់ការការពារសុខភាពសមរម្យ។ ប្រដាប់ដង្ហើមដែលមានផ្ទុកខ្ពស់  
 ជាមួយដប escape (escape bottle) អាចមានភាពសមរម្យ  
 នៅពេលណាកម្រិតខ្ពស់អុកស៊ីហ្សែនមិនមានគ្រប់គ្រាន់ ឬក្នុង  
 ភាពងាយស្រួលរបស់ខ្លួន/ចំពោះភាពងាយស្រួលអន់ថយ  
 ឬប្រសិនបើតម្រូវការសម្រាប់សំអាតខ្យល់មានចំណុះ/កម្រិតគុណភាពលើសលប់។



ឈ្មោះផលិតផល: MOBIL 1 FS X2 5W-50  
 កាលបរិច្ឆេទនៃការពិនិត្យឡើងវិញ: 17 ឧទិច្ចនិកា 2021  
 ទំព័រ 7 នៃ 11

**សិក្ខណភាពបំបែកធាតុ:** មិនមានកំណត់  
**ដង់ស៊ីតេចំហាយ (ឧបសគ្គ = 1):** > 2 នៅកំរិត 101 គីឡូប៉ាស៊កាល់ (kPa) [ប្រានប៉ាន់ស្មាន]  
**សម្ពាធចំហាយ:** < 0.013 kPa (0.1 mm Hg) នៅ 20 °C [ប្រានប៉ាន់ស្មាន]  
**កម្រិតចេញចំហាយទឹក (n-ប៊ុយទីលអាសតេត = 1):** មិនមានកំណត់  
**pH:** មិនអាចប្រព្រឹត្តទៅបាន  
**Log Pow (n-អុកតាណុល/មេតេណូលកែទឹក):** > 3.5  
**ភាពអាចរលាយក្នុងទឹក:** ដល់មានទំហំតិចតួច  
**ភាពអនុធាន:** 112.5 cSt (112.5 mm<sup>2</sup>/sec) នៅ 40 °C | 18.65 cSt (18.65 mm<sup>2</sup>/sec) នៅកំរិត (for level);  
 នៅក្បែរ (for near); នៅចំ (for at particular); ក្នុងម៉ោង (for time; 100°C [ASTM D 445])  
**សារធាតុអុកស៊ីត (Oxidizing Properties):** ពិនិត្យមើលផ្នែកកំណត់អត្រាសញ្ញាណគុណគ្រប់គ្រងផ្សេងទៀត។

**ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត**

**ចំណុចកក:** មិនមានកំណត់  
**ចំណុចរលាយ:** មិនអាចប្រព្រឹត្តទៅបាន  
**ចំណុចហូរឬចាក់ចេញ:** -35°C (-31°F) [ASTM D97]

**ផ្នែក 10 ចំណាត់ថ្នាក់ និងការមានប្រតិកម្ម**

**សុវណភាពប្រលំនឹង:** សារធាតុនេះមានសុវណភាពដោយស្មើគ្នាគ្នាគ្រប់គ្រងក្នុងស្ថានភាពប្រើប្រាស់ធម្មតា។  
**លក្ខខណ្ឌខ្សែផ្សេងៗសាង:** កំដៅលើសលប់។ បុរាណថាមពលខ្ពស់នៃចំហេះ។  
**សារធាតុផ្សេងៗសាង:** អុកស៊ីតខ្ពស់  
**ផលិតបំបែកធាតុដល់គ្រប់គ្រងផ្សេងៗ:** សារធាតុនេះមិនបំបែកទៅស្ថិតភាពផ្សេងៗឡើយ។  
**ភាពអាចមានប្រតិកម្មគ្រប់គ្រងផ្សេងៗ:** ប្រតិកម្មប្រូលីមែរដល់គ្រប់គ្រងផ្សេងៗនឹងមិនកើតមានឡើយ។

**ផ្នែក 11 ព័ត៌មានពីការបំពុលអគ្គិសនី**

**ព័ត៌មានអំពីផលប៉ះពាល់ពិជាតិពុល**

ក្រុមសារធាតុដែលមានគ្រប់គ្រងផ្សេងៗ	សេចក្តីសន្និដ្ឋាន/ការកត់សំគាល់
<b>ការដកដង្ហើមចូល</b>	
ជាតិពុលខ្ពស់ៗ: ក្នុងនាមនៃផលប៉ះពាល់សម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ចូលនេះសម្រាប់សារធាតុ។	ជាតិពុលតិចតួចបំផុត។ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសម្រាប់ស្ថានភាព
ការរលាយក្រហាយ: ក្នុងនាមនៃផលប៉ះពាល់សម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ចូលនេះសម្រាប់សារធាតុ។	គ្រប់គ្រងផ្សេងៗនៃចំណុចបញ្ចូលនេះសម្រាប់សារធាតុ/ដល់ព័ទ្ធជុំវិញ។
<b>ការលេចចូលក្នុងពេលវេលា:</b>	
ជាតិពុលខ្ពស់ៗ: ក្នុងនាមនៃផលប៉ះពាល់សម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ចូលនេះសម្រាប់សារធាតុ។	ជាតិពុលតិចតួចបំផុត។ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសម្រាប់ស្ថានភាព
<b>ស្របកែ</b>	
ជាតិពុលខ្ពស់ៗ: ក្នុងនាមនៃផលប៉ះពាល់សម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ចូលនេះសម្រាប់សារធាតុ។	ជាតិពុលតិចតួចបំផុត។ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសម្រាប់ស្ថានភាព
ការស្របកែ/ការរលាយក្រហាយ: ក្នុងនាមនៃផលប៉ះពាល់សម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ចូលនេះសម្រាប់សារធាតុ។	ដំណើរការប្រែប្រួលក្នុងចំណុចបញ្ចូលនេះសម្រាប់គ្រប់គ្រងផ្សេងៗ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសម្រាប់ស្ថានភាព
<b>ដល់មានប៉ាន់ស្មាន (សំរាប់អ្វីផ្សេងៗទៀត)</b>	
ការខូចខាតក្នុងកំឡុងពេល/ការរលាយក្រហាយ	អាចបណ្តាលឱ្យផ្សេងៗនៃក្រុមគ្រប់គ្រងផ្សេងៗ ក្នុងរយៈពេលខ្លី។

ឈ្មោះផលិតផល: MOBIL 1 FS X2 5W-50  
 កាលបរិច្ឆេទនៃការពិនិត្យឡើងវិញ: 17 ឧទិច្ចនិកា 2021  
 ទំព័រ 8 នៃ 11

ឈ្មោះផលិតផល: MOBIL 1 FS X2 5W-50 កាលបរិច្ឆេទនៃការពិនិត្យឡើងវិញ: 17 ឧទិច្ចនិកា 2021 ទំព័រ 8 នៃ 11	ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសមត្ថភាព
យៈ គុណសម្បត្តិផលិតផលសម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ជា នៃសម្រាប់សារធាតុ។ <b>ការដឹងដោយវិញ្ញាណ</b>	
ការដឹងតាមផ្លូវដង្ហើម: គុណសម្បត្តិផលិតផលសម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ជា នៃសម្រាប់សារធាតុ។	មិនគួរឱ្យមានការដឹងតាមផ្លូវដង្ហើម។
ការដឹងតាមស្រកែ: គុណសម្បត្តិផលិតផលសម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ជា នៃសម្រាប់សារធាតុ។	មិនគួរឱ្យមានការដឹងតាមស្រកែ។ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសមត្ថភាព
<b>ការស្របប្រតិបត្តិ:</b> ទិន្នន័យនៃអាចមាន។	មិនគួរឱ្យមានការស្របប្រតិបត្តិដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសមត្ថភាព។
<b>ប្រភេទរ៉ែតុក្រិកតោស៊ីតាមពោក:</b> គុណសម្បត្តិផលិតផលសម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ជា នៃសម្រាប់សារធាតុ។	មិនគួរឱ្យមានការប្រភេទរ៉ែតុក្រិកតោស៊ីតាមពោក។ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសមត្ថភាព
<b>សារធាតុកើតមហារីក:</b> គុណសម្បត្តិផលិតផលសម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ជា នៃសម្រាប់សារធាតុ។	មិនគួរឱ្យមានការបង្កើនមានជម្ងឺមហារីក។ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសមត្ថភាព
<b>ជាតិពុលដល់បង្កកើតផលជាថ្មី:</b> គុណសម្បត្តិផលិតផលសម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ជា នៃសម្រាប់សារធាតុ។	មិនគួរឱ្យមានការបង្កើនជាតិពុលដល់បង្កកើតផលជាថ្មី។ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសមត្ថភាព
<b>ការផលិតទឹកដោះ:</b> គុណសម្បត្តិផលិតផលសម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ជា នៃសម្រាប់សារធាតុ។	មិនគួរឱ្យមានការផលិតទឹកដោះ។
<b>ជាតិពុលសរីរាង្គក្នុងខ្លួន (STOT)</b>	
ការដាក់ឱ្យប្រើសារធាតុមុន: គុណសម្បត្តិផលិតផលសម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ជា នៃសម្រាប់សារធាតុ។	មិនគួរឱ្យមានការដាក់ឱ្យប្រើសារធាតុមុន។
ការដាក់ឱ្យប្រើសារធាតុមុនហើយមុនក្រោយៗ: គុណសម្បត្តិផលិតផលសម្រាប់ទិន្នន័យនៃចំណុចបញ្ជា នៃសម្រាប់សារធាតុ។	មិនគួរឱ្យមានការដាក់ឱ្យប្រើសារធាតុមុនហើយមុនក្រោយៗ។ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសមត្ថភាព

**ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត  
សម្រាប់ផលិតផលខ្លួនឯង:**

ភាពខ្ជាប់ជាតិផ្សេងៗនៃការផ្សព្វផ្សាយសម្រាប់ប្រភេទ និងមិនគួរឱ្យមានការដឹងលើស្រកែ ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសមត្ថភាព ឬការផ្សព្វផ្សាយសម្រាប់ប្រភេទផ្សេងៗ។  
 ប្រភេទស្រកែស្រកែ: ពុំមាននូវសារធាតុផ្សេងៗទៀតដែលមានផលប៉ះពាល់ដល់សុខភាព។  
 ប្រភេទស្រកែស្រកែ: ពុំមាននូវសារធាតុផ្សេងៗទៀតដែលមានផលប៉ះពាល់ដល់សុខភាព។  
 មិនបង្កើនផលប៉ះពាល់ដល់សុខភាពដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃសមត្ថភាព។  
 ឡើយ។ ប្រភេទស្រកែស្រកែ: ពុំមាននូវសារធាតុផ្សេងៗទៀតដែលមានផលប៉ះពាល់ដល់សុខភាព។  
 មានកើតជម្ងឺមហារីកក្នុងការផ្សព្វផ្សាយសម្រាប់ប្រភេទផ្សេងៗ។ បណ្តាញឱ្យមានការផ្សព្វផ្សាយសម្រាប់ប្រភេទផ្សេងៗនេះ  
 ក្នុងករណី (vitro)។ លទ្ធផលនៃការវាយតម្លៃសមត្ថភាពសម្រាប់ប្រភេទផ្សេងៗនេះ មានសមាធាតុអ៊ីដ្រូ កាបូនក្រអូប  
 និងសារធាតុផ្សេងៗទៀតដែលមានប្រភេទផ្សេងៗនេះ មានសមាធាតុអ៊ីដ្រូ កាបូនក្រអូប  
 (PAC) ក៏ដូចជា ប្រភេទផ្សេងៗនេះ និង/ឬការអនុវត្តរបស់ផលិតផល។

**រូមមាន:**  
 ប្រភេទផលិតផលសារធាតុផ្សេងៗនៃប្រភេទផ្សេងៗនេះ:  
 ពុំមាននូវសារធាតុផ្សេងៗទៀតដែលមានផលប៉ះពាល់ដល់សុខភាពក្នុងការវាយតម្លៃសមត្ថភាព។  
 ដោយយោងតាមការវាយតម្លៃសមត្ថភាពសម្រាប់ប្រភេទផ្សេងៗនេះ ឬប្រភេទផ្សេងៗនេះ ពុំមានការកែប្រែស្រកែ  
 ឬប្រភេទផ្សេងៗនេះ ពុំមានការផ្សព្វផ្សាយសម្រាប់ប្រភេទផ្សេងៗនេះ និងមនុស្សឡើយ។

**ការចាត់ចុះនៃ IARC:**



ឈ្មោះផលិតផល: MOBIL 1 FS X2 5W-50  
កាលបរិច្ឆេទនៃការពិនិត្យឡើងវិញ: 17 ឧទិច្ចនិកា 2021  
ទំព័រ 9 នៃ 11

**ធាតុផ្គុំសំនាងជាបន្តបន្ទាប់ត្រូវបានបង្ហាញទៅលើតារាងខាងក្រោម: គុណន័យ**

--បញ្ជីរាយបន្តបញ្ញត្តិគុណន័យនៃឈ្មោះស្រង់--

1 = IARC 1

2 = IARC 2A

3 = IARC 2B

**ផ្នែក 12 ព័ត៌មានអំពីអក្ខរកម្ម**

ព័ត៌មាននៃឈ្មោះផ្គុំផ្សេងៗដោយផ្អែកលើទិន្នន័យសម្រាប់វត្ថុធាតុ សារធាតុផ្គុំសំនាងស្រង់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងស្ថានភាពរយៈពេលវែងត្រូវបានកំណត់ដោយការប្រើប្រាស់កាលបរិច្ឆេទផ្សេងៗគ្នាដូចខាងក្រោម៖

**បំពុលអក្ខរកម្ម**

សារធាតុ -- ពុំមានព័ត៌មានទុកថា មានការអនុវត្តចំពោះអតិសុខុមហ្មណ៍នៃសំនាងក្នុងទឹកឡើយ។

**ចល័ត**

សមាសភាពប្រេងឈាស -- ភាពរលាយបានក្នុងទឹកមានកម្រិតទាប និងអណ្តត់ ហើយត្រូវបានពិនិត្យថា គ្មានផលប៉ះពាល់ដល់ក្រុមហ៊ុនទេ ទៅលើស្ថានភាពប្រើប្រាស់ ក្នុងស្ថានភាពប្រើប្រាស់ ក្នុងករណីប្រើប្រាស់ប្រេងឈាសប្រេងឈាស និងជាភាគសំណល់នៃក្រុមហ៊ុន។

**ផ្នែក 13 ការពិចារណាអំពីការចាក់ចោលសំណល់**

ការណែនាំឱ្យបោះចោល មានមូលដ្ឋានលើវត្ថុធាតុដែលបានផ្តល់ឱ្យ។ ការបោះចោលត្រូវធ្វើតាមច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិបច្ចុប្បន្ននៃអាជ្ញាធរអន្តរក្រសួង និងលក្ខខណៈរបស់វត្ថុធាតុនៃពេលវេលាបោះចោល។

**សេចក្តីណែនាំអនុសាសន៍សំនាងអំពីការបោះចោលសម្រាប់វត្ថុធាតុ**

ផលិតផលមានភាពសមស្របសម្រាប់ដុតចោល ក្នុងប្រព័ន្ធដុតដែលមានរំហងព័ទ្ធជុំវិញដែលបានគ្រប់គ្រងសម្រាប់ថាមពលកម្មក្នុងប្រព័ន្ធដុត។ ប្រព័ន្ធដុតត្រូវតែមានការដុតបំបាត់ក្នុងកម្រិតសីតុណ្ហភាពខ្ពស់ខ្ពស់ដោយមានការត្រួតពិនិត្យ ដើម្បីការពារកុំឱ្យមានការរំលោភផលិតផលខុសពីសេចក្តីណែនាំ។

**បំរាមព្រមានការដកចេញឡើងវិញក្នុងករណីទទេ:** សេចក្តីព្រមានសម្រាប់ឡើងវិញ (ពេលអាចអន្តរក្រសួង) ឡើងវិញអាចមានការកាត់សំណល់ ហើយដល់អាចធ្វើឱ្យមានការបោះចោលសម្រាប់ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដុត។ ប្រសិនបើមានការណែនាំគ្រឹះស្ថានឱ្យបោះចោល ត្រូវបង្ហាញទឹកចេញឱ្យអស់ចេញពីឡើងវិញ ហើយរក្សាទុកឱ្យមានសុវត្ថិភាពរហូតដល់កន្លែងដុតឡើងវិញ ឬបោះចោល។ ក្រុមហ៊ុនទទេទៅលើផលិតផលឡើងវិញ ធ្វើឱ្យដូចដើមឡើងវិញ ឬបោះចោលតាមរយៈសហគ្រិនទទេលើការងារដែលមានគុណសម្បត្តិ ឬអាជ្ញាប័ណ្ណសមស្រប និងយោងទៅតាមបទបញ្ញត្តិរបស់រដ្ឋភាគីណាមួយ។ សូមកុំធ្វើឱ្យមានការខូចខាតឡើងវិញ កាត់ផ្តាច់ជាប់គ្នា ធ្វើឱ្យដូចស្រទាប់ ផ្តាច់មួយលំហោបជាដុំទទេទៀតខ្លះ សំលៀង ឬដាក់ឡើងវិញដូចនេះឱ្យមានការប្រើប្រាស់ អណ្តត់ក្នុងលើ ផ្តាច់ក្នុងលើ ចរន្តអគ្គិសនី ឬប្រភពដទៃទៀតដែលនាំឱ្យមានការប្រើប្រាស់ ឡើងវិញអាចផ្ទុះឡើងដល់បណ្តាញឱ្យមានរបួស ឬស្លាប់។

**ផ្នែក 14 ព័ត៌មានពីការដឹកជញ្ជូន**

ដី: មិនមានដាក់បទបញ្ញត្តិគុណន័យសម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវក្រៅទេ

**SEA (IMDG):** ពុំមានដាក់បទបញ្ញត្តិចំពោះការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹកឡើយ យោងតាមច្បាប់ IMDG

សារធាតុបំពុលក្នុងសម្រុះ: គុណន័យ

ឈ្មោះផលិតផល: MOBIL 1 FS X2 5W-50  
កាលបរិច្ឆេទនៃការពិនិត្យឡើងវិញ: 17 ឧសភា 2021  
ទំព័រ 10 នៃ 11

**ខុម្មុល (IATA):** មិនមានដាក់បទប្បញ្ញត្តិសម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវអាកាស

**ផ្នែក 15 ព័ត៌មានពីបទប្បញ្ញត្តិ**

សារធាតុមិនគួរចុះថ្នាក់ដោយយោងតាមការពិនិត្យឡើងវិញក្នុងក្របខណៈវិនិច្ឆ័យ UN GHS Revision 4 Criteria និងបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗទៀត។

**លក្ខណៈនៃបទប្បញ្ញត្តិ និងច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិដែលអាចអនុវត្តបាន**

**ហានិភ័យបញ្ជីឬលើកលែងពីការរាយបញ្ជី/ការជូនដំណឹងអំពីសារពើភ័ណ្ឌគីមីជាបន្តបន្ទាប់ :**

AIIC, DSL, ENCS, KECI, PICCS, TSCA

**ករណីពិសេស:**

សន្និធិឬការផ្សព្វផ្សាយសារពើភ័ណ្ឌ	ស្ថានភាព
IECSC	ការអនុវត្តតឹងរឹង

**ផ្នែក 16 ព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត**

**N/D = ពុំកំណត់ឡើយ , N/A = ពុំអាចអនុវត្តបានឡើយ**  
**ចំណុចសំខាន់ៗចំពោះក្រុមហ៊ុននីមួយៗដែលមានក្នុងផ្នែក 3 នៃក្របខណៈ (សម្រាប់ព័ត៌មានប៉ុណ្ណោះ) :**

- H303: អាចគួរចុះថ្នាក់បណ្តោះអាសន្ន; ពុលតាមមាត់ខ្លាំង, ប្រភេទ Cat 5
- H304: អាចបណ្តាលឱ្យស្លាប់បណ្តោះអាសន្នបើសិនជាចូលតាមផ្លូវដង្ហើម; ការដកដង្ហើម, ប្រភេទ Cat 1
- H315: បង្កឱ្យមានការក្រហមស្បែក; ការក្រហមស្បែក, ប្រភេទ Cat 2
- H317: បង្កឱ្យមានប្រតិកម្មស្បែកអាចឡើងវិញ; ការដឹងដោយវិញ្ញាណអំពីស្បែក, ប្រភេទ Cat 1
- H318: បង្កឱ្យមានការខូចកូនកែច្នៃនៃផ្សេងៗ; ការខូច/ការក្រហមកូនកែច្នៃនៃផ្សេងៗ, ប្រភេទ Cat 1
- H373: អាចបង្កឱ្យមានការខូចខាតសរីរាង្គនានាដោយសារការដាក់ឱ្យធ្លាក់ចុះឱ្យយូរអង្វែងប្រសិនបើប្រាក់កម្រៃមុតងហើយមុតងទៀត; សរីរាង្គក្រហមដាច់ខាត, មុតងហើយមុតងទៀត, ប្រភេទ Cat 2
- H401: ពុលចំពោះជីវិតសត្វទឹកក្នុងទឹក; ពុលបរិសុទ្ធខ្លាំង, ប្រភេទ Cat 2
- H411: ពុលចំពោះជីវិតសត្វទឹកដោយមានផលប៉ះពាល់យូរអង្វែង; ពុលបរិសុទ្ធកម្រិតខ្ពស់, ប្រភេទ Cat 2

**ឯកសារទិន្នន័យសុវត្ថិភាពនេះមានការពិនិត្យឡើងវិញដូចខាងក្រោម:**

- សមាសភាព: តារាងសមាសធាតុ ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.
- ផ្នែក 06: វិធានការការពារ ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.
- ផ្នែក 08: តារាងកំណត់ការប៉ះពាល់ ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.
- ផ្នែក 08: ស្ថានភាពការដកដង្ហើម CEN - AP ដាក់បន្ថែមព័ត៌មាន.
- ផ្នែក 09: ចំណុចបញ្ជាក់ពន្យល់លក្ខណៈ C(F) ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.
- ផ្នែក 09: ចំណុចបញ្ជាក់ស្រទាប់ C(F) ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.
- ផ្នែក 09: ដងស៊ីតទ័ន្តទំនង ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.
- ផ្នែក 09: សម្បទាចម្រើន ដាក់បន្ថែមព័ត៌មាន.
- ផ្នែក 09: កម្រិតអិល ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.
- ផ្នែក 09: តារាងការសិក្សាស្រាវជ្រាវព័ត៌មាន ព័ត៌មានត្រូវបានលុបចោល.
- ផ្នែក 09: ការពិចារណាលើការបោះចោល - ការណែនាំអំពីការបោះចោល ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.
- ផ្នែក 09: បញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌគីមីជាតិ ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.
- ផ្នែក 09: តារាងករណីពិសេស ដាក់បន្ថែមព័ត៌មាន.
- ផ្នែក 09: MSN, MAT ID ព័ត៌មានដែលបានកែប្រែ.



ឈ្មោះផលិតផល: MOBIL 1 FS X2 5W-50  
 កាលបរិច្ឆេទនៃការពិនិត្យឡើងវិញ: 17 ឧទិច្ចនិកា 2021  
 ទំព័រ 11 នៃ 11

ព័ត៌មាន និងការណែនាំនៃផលិតផលនេះ តាមការដឹងយល់ និងការជឿជាក់លុះត្រឹមត្រូវរបស់ ExxonMobil គឺថាគ្រឹះស្ថាន  
 ហើយជាទីទុកចិត្តគុកហាន ចាប់ពីចុងច្រុះផ្សេងៗ លោកអ្នកអាចទាក់ទងជាមួយ ExxonMobil  
 ដើម្បីឱ្យមានច្បាប់ប្រកបដោយឯកសារនេះគឺទាន់ពេលវេលាដូចម្តងដែលមានផ្តល់ពី ExxonMobil។ ព័ត៌មាន  
 និងការណែនាំត្រូវបានផ្តល់សំរាប់ការពិចារណា និងការពិនិត្យបញ្ជាក់របស់អ្នកប្រើប្រាស់។  
 នេះគឺជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ដែលត្រូវឱ្យមានពិភាក្សាដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ថា  
 ផលិតផលគឺសមរម្យសំរាប់គោលបំណងនៃការប្រើប្រាស់។ ប្រសិនបើអ្នកទិញរថ្ងៃចប់ផលិតផលនេះ  
 នេះគឺជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ដែលត្រូវឱ្យមានការធានារ៉ាប់រងសមរម្យផ្សេងៗសុខភាព សុវត្ថិភាព  
 ហើយនិងព័ត៌មានចាំបាច់ដទៃទៀតត្រូវបានដាក់បញ្ចូលជាមួយ និង/ឬនៃព័ត៌មានលើឡើង។ ការព្យាបាលសមស្រប  
 និងទម្រង់ការចាប់កាន់គ្រឿងសំរាប់អ្នកចាប់កាន់ និងអ្នកប្រើប្រាស់។  
 ការកែប្រែនៃផលិតផលនេះត្រូវបានហាមឃាត់យ៉ាងដាច់ខាត។ លើកលែងតែផ្នែកដែលត្រូវបានដោយច្បាប់  
 ហាមឃាត់មិនឱ្យមានការបោះពុម្ពព្រឹត្តិការណ៍ ការបញ្ជូនឡើងវិញ ទាំងស្រុង ឬដោយផ្ទាល់ដោយឡែកឡើយ។ ឈ្មោះ  
 "ExxonMobil" ត្រូវបានយកមកប្រើសំរាប់ជាការងាយស្រួល ហើយអាចមានរួមទាំងក្រុមហ៊ុនណាមួយ  
 ឬច្បាប់និងជាមួយរបស់ក្រុមហ៊ុនគឺមី ExxonMobil, Exxon Mobil Corporation  
 ឬសាខាទាក់ទងរបស់ក្រុមហ៊ុនដែលគេកាន់កាប់ហ៊ុនផ្តល់ ឬមិនប្រយោលណាមួយ។

DGN: 7162064XKH (1031815)